

# ESP-134/WS

Bestell-Nr. • Order No. 1000264



WWW.MONACOR.COM

ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS

Deutsch

## ELA-Wandlautsprecher

Diese Anleitung richtet sich an Installateure mit Fachkenntnissen in der 100-V-Beschaltungstechnik. Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Installation gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

### 1 Verwendungsmöglichkeiten

Dieser flache Wandlautsprecher ist speziell für den Einsatz in ELA-Anlagen konzipiert. Er eignet sich sowohl für Anlagen, die mit 100-V-Technik arbeiten als auch für den Anschluss an einen niederohmigen Verstärker Ausgang (4-Ω-Betrieb). Durch die 2-Wege-Ausführung (Neodym-Tiefmitteltöner und Kalottenhohtöner) wird eine besonders gute Klangwiedergabe erreicht.

### 2 Sicherheitshinweise

Der Lautsprecher entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das CE-Zeichen.

- Verwenden Sie den Lautsprecher nur im Innenbereich und schützen Sie ihn vor Tropf- und Spritzwasser sowie vor hoher Luftfeuchtigkeit. Der zulässige Einsatztemperaturbereich beträgt 0–40°C.
- Säubern Sie den Lautsprecher nur mit einem

trockenen, weichen Tuch, niemals mit Wasser oder Chemikalien.

- Wird der Lautsprecher zweckentfremdet, nicht fachgerecht montiert, falsch angeschlossen oder überlastet, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für den Lautsprecher übernommen werden.

Soll der Lautsprecher endgültig aus dem Betrieb genommen werden, entsorgen Sie ihn gemäß den örtlichen Vorschriften.

### 3 Installation

**WARNUNG** Beim Betrieb in 100-V-Anlagen liegt berührungsgefährliche Spannung bis 100V an der Lautsprecherleitung an. Die Installation darf nur durch Fachpersonal erfolgen.

Achten Sie darauf, den Verstärker nicht zu überlasten: In einer 100-V-Anlage darf die Summe der Leistungen aller angeschlossenen Lautsprecher die Verstärkerleistung nicht überschreiten. Eine Überlastung kann den Verstärker beschädigen!

Zuerst den Verstärker ausschalten, damit die Lautsprecherleitung spannungsfrei ist, dann den Lautsprecher anschließen und fachgerecht an geeigneter Stelle aufhängen.

- Für den 100-V-Betrieb den Lautsprecher über die Klemmen COM und 3W oder 6W (entsprechenden der gewünschten Nennbelastung) an den ELA-Verstärker anschließen. Den Schiebeshalter 4Ω ↔ 100V in die Position 100V stellen.
- Für den Betrieb an einem niederohmigen Verstärker Ausgang den Lautsprecher über die Klemmen COM und 4Ω anschließen. Den Schiebeshalter 4Ω ↔ 100V in die Position 4Ω stellen.

Beim Anschluss von mehreren Lautsprechern darauf achten, dass die Lautsprecher alle gleich gepolt werden (z. B. schwarze Klemme für den Minusanschluss).

Änderungen vorbehalten.

English

## PA Wall Speaker

These instructions are intended for installers with specific knowledge in sound reproduction using 100V technology. Please read the instructions carefully prior to installation and keep them for later reference.

### 1 Applications

This flat wall speaker is specially designed for PA systems. It is suited both for systems using 100V technology and for connection to a low-impedance amplifier output (4Ω mode). The 2-way design (neodymium bass-midrange speaker and dome tweeter) ensures a particularly good sound reproduction.

### 2 Safety Notes

The speaker corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with CE.

- The speaker is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water, splash water and high air humidity. The admissible ambient temperature range is 0–40°C.
- For cleaning the speaker only use a dry, soft cloth; never use chemicals or water.
- No guarantee claims for the speaker and no lia-

bility for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the speaker is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly installed or connected, or if it is overloaded.

If the speaker is to be put out of operation definitely, dispose of the speaker in accordance with local regulations.

### 3 Installation

**WARNING** During operation in 100V systems, there is a hazard of contact with a dangerous voltage of up to 100V at the speaker cable. Installation must be carried out by skilled personnel only.

Avoid overload of the amplifier: In a 100V system, the total power of all speakers connected must not exceed the amplifier power. Overload may damage the amplifier!

Switch off the speaker first so that the speaker cable will not carry any voltage. Then connect the speaker and find a suitable place to install it.

- For 100V operation, connect the speaker to the PA amplifier via the terminals COM and 3W or 6W (corresponding to the rated load desired). Set the switch 4Ω ↔ 100V to the position 100V.
- For operation at a low-impedance amplifier output, connect the speaker via the terminals COM and 4Ω. Set the switch 4Ω ↔ 100V to the position 4Ω.

When connecting several speakers, make sure that the polarity is the same for all speakers (e.g. black terminal for the negative connection).

Subject to technical modification.

Technische Daten	Specifications	ESP-134/WS
Nennbelastbarkeit 100-V-Betrieb 4-Ω-Betrieb	Power rating 100V mode 4Ω mode	6W/3W 20W
Frequenzbereich	Frequency range	80–18000 Hz
Kennschalldruck	Sensitivity	91 dB (1 W/1 m)
Max. Nennschalldruck	Max. SPL	104 dB
Abstrahlwinkel horizontal/vertikal	Radiation angle, horizontal/vertikal	100°/60°
Einsatztemperatur	Ambient temperature	0–40°C
Abmessungen (B × H × T), Gewicht	Dimensions (W × H × D), weight	185 × 275 × 38mm, 1,2 kg
Anschluss	Connection	Klemmanschlüsse spring-loaded terminals

